

Model: PA-B4
Aukkey Technology Co., Ltd.
www.aukkey.com | support@aukkey.com
Room 102, Building P09, South China City
Electronic Trading Center, Longgang District,
Shenzhen, Guangdong, 518111, CN
CE FC RoHS Made in China

AUKEY
User Manual
65W PD Dual USB-C Wall Charger

Contents
English ----- 01 - 05
Deutsch ----- 06 - 10
Français ----- 11 - 15
Italiano ----- 16 - 20
Español ----- 21 - 25
日本語 ----- 26 - 30

Thank you for purchasing the AUKEY PA-B4 65W PD Dual USB-C Wall Charger. Please read this user manual carefully and keep it for future reference.
Package Contents
65W PD Dual USB-C Wall Charger
User Manual
Warranty Card
Product Diagram
USB-C Output 1 (Power Delivery 3.0)
USB-C Output 2 (Power Delivery 3.0)

Specifications
Model: PA-B4
Power Delivery 3.0, GaN Power Technology, Dynamic Detect
Input: AC 100-240V 50/60Hz 1.5A
USB-C Output 1: (65W Power Delivery 3.0) DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 3.25A
USB-C Output 2: (18W Power Delivery 3.0) DC 5V 2.4A, 9V 2A, 12V 1.5A
Max Power Output: 65W
Dimensions: 52 x 52 x 30mm / 2.05" x 2.05" x 1.18"
Weight: 103.5g / 3.65oz

To get USB PD, the following are required:
• Device (phone, tablet, laptop) that supports USB PD
• USB-C charger with USB PD
• USB-C to C cable or Apple USB-C to Lightning Cable
What is AUKEY Dynamic Detect?
When a single device is connected, AUKEY USB PD chargers with Dynamic Detect provide access to the full power of the charger. For more than one device, Dynamic Detect ensures effective simultaneous charging by intelligently distributing this power.
What is GaN Power Technology?
Experience a power revolution with AUKEY and the "GaN" (gallium nitride) power chip from Power Integrations. AUKEY has built a smaller & lighter charger with this streamlined, potent power system which can deliver up to 5 times energy savings and up to 20 times improved performance compared to silicon chips.

Getting Started
1. Plug the PA-B4 into a wall outlet
2. Connect a charging cable (not included) to your device charging port
3. Connect the other end to an output port on the PA-B4
4. Unplug your devices when fully charged
Notes
• Both USB-C outputs with Power Delivery support fast charging for iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max when used with original Apple USB-C to Lightning cable
• The first USB-C port can output the full power of the charger with 65W Power Delivery when used on its own. When both ports are used, the first USB-C port outputs up to 45W Power Delivery
Product Care
• Keep away from liquids and extreme heat

Warranty & Customer Support
For questions, support or warranty claims, contact us at the address below that corresponds with your region. Please include your Amazon order number and product model number.
Amazon US orders: support.us@aukkey.com
Amazon EU orders: support.eu@aukkey.com
Amazon CA orders: support.ca@aukkey.com
Amazon JP orders: support.jp@aukkey.com
Amazon AU orders: support.au@aukkey.com
*Please note, AUKEY can only provide after sales service for products purchased directly from AUKEY. If you have purchased from a different sales, please contact them directly for service or warranty issues.

Vielen Dank, dass Sie sich für das PD-USB-C-Ladegerät PA-B4 mit 65 W von AUKEY entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie gut auf. Sollten Sie doch weitere Fragen oder Probleme haben, hilft Ihnen unser freundlicher Kundenservice gerne weiter. Halten Sie dann bitte die Produktmodellnummer und Ihre Amazon-Bestellnummer bereit.
Lieferumfang
PD-USB-C-Ladegerät 65 W
Bedienungsanleitung
Garantiekarte
Produktbild
USB-C-Ausgang 1 (Power Delivery 3.0)
USB-C-Ausgang 2 (Power Delivery 3.0)

Technische Daten
Modell: PA-B4
Technologie: Power Delivery 3.0, GaN-Hochleistungs-Technologie, Dynamic Detect
Eingang: 100-240V, 50/60Hz, 1.5A (Wechselstrom)
USB-C-Ausgang 1: (65 W Power Delivery 3.0) 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3.25 A
USB-C-Ausgang 2: (18W Power Delivery 3.0) 5V/2.4A, 9V/2A, 12V/1.5A (Gleichstrom)
Nennleistung Ausgangsleistung: 65 W
Abmessungen: 52 x 52 x 30 mm
Gewicht: 103,5g

Für USB PD müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:
• Gerät (Smartphone, Tablet, Laptop), das USB PD unterstützt
• USB-C-Ladegerät mit USB PD
• USB-C-zu-C-Kabel oder USB-C-zu Lightning-Kabel von Apple
Was ist Dynamic Detect von AUKEY?
Wenn nur ein Gerät verbunden ist, wird dank Dynamic Detect von AUKEY die gesamte Leistung von USB-PD-Ladegeräten genutzt. Beim Laden mehrerer Geräte wird durch Dynamic Detect die effektive gleichzeitige Laden durch die intelligente Leistungsverteilung sichergestellt.
Was ist die GaN-Hochleistungstechnologie?
AUKEY hat nun noch kleinere und leichtere Ladegeräte mit einem fortschrittlichen Design und einem leistungsfähigen System im Angebot, das bis zu 5-mal mehr Energie spart und bis zu 20-mal mehr Leistung liefert als Siliziumchips.

Erste Schritte
1. Stecken Sie das PA-B4 mit einer Steckdose.
2. Verbinden Sie ein Ladekabel (nicht im Lieferumfang) mit dem Ladeanschluss Ihres Geräts.
3. Verbinden Sie das andere Ende mit einem USB-Ausgang des PA-B4.
4. Trennen Sie Ihre Geräte, wenn sie vollständig geladen sind.
Hinweise
• Beide USB-C-Ausgänge mit Power Delivery unterstützen Schnellladen für iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max bei Verwendung eines original USB-C-zu Lightning-Kabels von Apple.
• Der erste USB-C-Anschluss bietet die volle Leistung des Ladegeräts von 65 W mit Power Delivery, wenn nur dieser USB-C-Anschluss genutzt wird. Bei Verwendung beider Anschlüsse liefert der erste USB-C-Ausgang eine Leistung von bis zu 45 W über Power Delivery.
Produktpflege
• Von Flüssigkeiten und extremer Hitze fernhalten.

Garantie & Kundenservice
Für Fragen, Probleme oder Garantieansprüche kontaktieren Sie uns bitte unter der jeweiligen Adresse, die Ihrer Region entspricht. Bitte geben Sie Ihre Amazon-Bestellnummer und die Produktmodellnummer an.
Bestellungen über Amazon USA: support.us@aukkey.com
Bestellungen über Amazon Europa: support.eu@aukkey.com
Bestellungen über Amazon Kanada: support.ca@aukkey.com
Bestellungen über Amazon Japan: support.jp@aukkey.com
Bestellungen über Amazon Australien: support.au@aukkey.com
*Wichtiger Hinweis: AUKEY bietet nur für die Produkte einen Kundenservice an, die direkt bei AUKEY erworben wurden. Sollten Sie Ihr Produkt bei einem anderen Händler gekauft haben, kontaktieren Sie bitte diesen Kundendienst bezüglich Fragen oder Garantieansprüchen.

Merci d'avoir acheté le chargeur mural AUKEY PA-B4 65W PD. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver pour référence ultérieure. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter notre équipe d'assistance avec le numéro de modèle de votre produit et le numéro de commande Amazon.
Contenu de la boîte
Chargeur mural 65W PD
Manuel de l'utilisateur
Carte de garantie
Schéma de produit
Sortie USB-C 1 (Power Delivery 3.0)
Sortie USB-C 2 (Power Delivery 3.0)

Caractéristiques
Modèle: PA-B4
Technologie: Power Delivery 3.0, technologie d'alimentation GaN, détection dynamique
Alimentation: AC 100-240V 50/60Hz 1.5A
Sortie USB-C 1: (Alimentation PD 3.0) 65W DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 3.25A
Sortie USB-C 2: (Alimentation PD 3.0) 18W DC 5V 2.4A, 9V 2A, 12V 1.5A
Puissance de sortie maximale: 65W
Dimensions: 52 x 52 x 30 mm
Poids: 103,5g

Pour pouvoir utiliser la technologie USB PD, les éléments suivants sont requis:
• Appareil (téléphone, tablette, ordinateur portable) prenant en charge USB PD
• Chargeur USB-C avec USB PD
• Câble USB-C vers C ou câble USB-C vers Lightning d'Apple
Qu'est-ce que AUKEY Dynamic Detect ?
Lorsqu'un seul appareil est connecté, les chargeurs AUKEY USB PD avec Dynamic Detect permettent d'accéder à toute la puissance du chargeur. Pour plusieurs appareils, Dynamic Detect assure une charge simultanée efficace en distribuant intelligemment cette puissance.
Qu'est-ce que la technologie GaN Power ?
Vivez une révolution énergétique avec AUKEY et la puce d'alimentation "GaN" (nitride de gallium) de Power Integrations. AUKEY a constitué un chargeur plus petit et plus léger avec ce système d'alimentation rationalisé et puissant qui peut fournir jusqu'à 5 fois des économies d'énergie et jusqu'à 20 fois des performances améliorées par rapport aux puces en silicium.

Commencer
1. Branchez le PA-B4 dans une prise murale.
2. Connectez un câble de charge (non inclus) au port de charge de votre appareil.
3. Connectez l'autre extrémité à un port de sortie du PA-B4.
4. Débranchez vos appareils lorsqu'ils sont complètement chargés.
Remarques
• La sortie USB-C avec Power Delivery prend en charge la charge rapide pour iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max lorsqu'il est utilisé avec le câble USB-C vers Lightning Apple d'origine.
• Le port USB-C peut fournir la pleine puissance du chargeur avec une alimentation de 65 W lorsqu'il est utilisé seul. Lorsque les deux ports sont utilisés, le port USB-C fournit jusqu'à 45 W d'alimentation.
Entretien du produit
• Évitez d'éclabousser de liquides et de la chaleur extrême.

Garantie et support client
Pour toute question, assistance ou demande de garantie, contactez-nous à l'adresse ci-dessous qui correspond à votre région. Veuillez inclure votre numéro de commande Amazon et le numéro de modèle du produit.
Commandes Amazon aux États-Unis : support.us@aukkey.com
Commandes Amazon EU : support.eu@aukkey.com
Commandes Amazon CA : support.ca@aukkey.com
Commandes Amazon JP : support.jp@aukkey.com
Commandes Amazon AU : support.au@aukkey.com
* Veuillez noter qu'AUKEY ne peut fournir un service après-vente que pour les produits achetés directement auprès d'AUKEY. Si vous avez acheté auprès d'un autre vendeur, veuillez le contacter directement pour des problèmes de service ou de garantie.

Grazie per aver acquistato il caricabatterie da parete AUKEY PA-B4 65W PD Dual USB-C. Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso e di conservarlo per riferimenti futuri. Se si ha bisogno di assistenza, si prega di contattare il nostro team di supporto comunicando il numero di modello del prodotto e il numero d'ordine Amazon.
La confezione include
Caricabatterie da parete da 65W PD Dual USB-C
Manuale utente
Schema di garanzia
Schema del prodotto
Sortie USB-C 1 (Power Delivery 3.0)
Sortie USB-C 2 (Power Delivery 3.0)

Specifiche
Modello: PA-B4
Tecnologia: Power Delivery 3.0, GaN Power Technology, Dynamic Detect
Ingresso: AC 100-240V 50/60Hz 1.5A
USB-C uscita 1: (65W Power Delivery 3.0) DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 3.25A
USB-C uscita 2: (18W Power Delivery 3.0) DC 5V 2.4A, 9V 2A, 12V 1.5A
Massima potenza in uscita: 65W
Dimensioni: 52 x 52 x 30mm
Peso: 103,5g

Per poter usufruire della tecnologia USB PD, è necessario quanto segue:
• Dispositivo (telefono, tablet, computer portatile) che supporta la tecnologia USB PD
• Caricatore USB-C con USB PD
• Cavetto da USB-C a C o cavetto da Apple USB-C a Lightning
Che cos'è AUKEY Dynamic Detect?
Quando è collegato un solo dispositivo è collegato, i caricabatterie AUKEY USB PD con Dynamic Detect forniscono accesso alla piena potenza del caricabatterie. Per più di un dispositivo, Dynamic Detect assicura una ricarica efficace e simultanea distribuendo in modo intelligente questa potenza.
Cos'è la GaN Power Technology?
Con AUKEY e il chip di potenza "GaN" (nitruro di gallio) della Power Integrations è possibile sperimentare un tipo di alimentazione rivoluzionario. AUKEY ha realizzato un caricabatterie più piccolo e leggero con questo sistema di alimentazione snello e potente che può fornire un risparmio energetico fino a 5 volte maggiore e prestazioni migliorate fino a 20 volte di più rispetto al chip di silicio.

Per iniziare
1. Inserire il prodotto PA-B4 ad una presa a muro.
2. Collegare un cavo di carica (non incluso) alla porta di ricarica del dispositivo.
3. Collegare l'altro estremo ad un'uscita sul prodotto PA-B4.
4. Scollegare il dispositivo una volta terminata la carica.
Note
• Entrambe le uscite USB-C con Power Delivery supportano la ricarica veloce per iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max se utilizzate con il cavo originale Apple da USB-C a Lightning.
• La prima porta USB-C è in grado di erogare tutta la potenza del caricabatterie con 65W di potenza quando viene utilizzata da sola. Quando entrambe le porte sono utilizzate, la prima porta USB-C eroga fino a 45W di Potenza Power Delivery.
Cura del prodotto
• Tenere lontano dai liquidi e fonti di calore.

Garanzia e assistenza clienti
Per domande, assistenza o richieste di garanzia, è possibile contattarci all'indirizzo riportato di seguito che corrisponde alla propria regione. Si prega di includere il numero d'ordine Amazon e il numero di modello del prodotto.
Ordini Amazon USA: support.us@aukkey.com
Ordini Amazon UE: support.eu@aukkey.com
Ordini Amazon CA: support.ca@aukkey.com
Ordini Amazon JP: support.jp@aukkey.com
Ordini Amazon AU: support.au@aukkey.com
* Si prega di notare che AUKEY può fornire un servizio di assistenza post-vendita solo per i prodotti acquistati direttamente da AUKEY. Se l'acquisto è stato effettuato da un altro venditore, è necessario contattarlo direttamente quest'ultimo per problemi di assistenza o garanzia.

Gracias por adquirir el cargador de pared AUKEY PA-B4 65W PD Dual USB-C. Por favor, lea este manual de usuario detenidamente y guárdelo para futuras consultas. Si necesita ayuda, póngase con nuestro equipo de soporte, indicando el modelo de su producto y el número de pedido de Amazon.
Contenido del paquete
Cargador de pared 65W PD Dual USB-C
Manual de usuario
Garantía
Diagrama del producto
Sortida 1 de USB-C (Power Delivery 3.0)
Sortida 2 de USB-C (Power Delivery 3.0)

Especificaciones
Modelo: PA-B4
Tecnología: Power Delivery 3.0, GaN Power Technology, Dynamic Detect
Entrada: AC 100-240V 50/60Hz 1.5A
Salida 1 de USB-C: (65W Power Delivery 3.0) DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 3.25A
Salida 2 de USB-C: (18W Power Delivery 3.0) DC 5V 2.4A, 9V 2A, 12V 1.5A
Salida de potencia máxima: 65W
Dimensiones: 52 x 52 x 30mm
Peso: 103,5g

Para obtener USB PD, se requiere lo siguiente:
• Dispositivo (teléfono, tablet, portátil) que soporte USB PD
• Cargador USB-C con USB PD
• Cable USB-C a C o cable USB-C a Lightning de Apple
¿Qué es la tecnología Detección Dinámica de AUKEY?
Cuando se conecta un solo dispositivo, los cargadores USB PD AUKEY con Detección Dinámica dan acceso a la potencia total del cargador. Cuando se usa más de un dispositivo, la Detección Dinámica garantiza una carga simultánea efectiva mediante la distribución inteligente de esta potencia.
¿Qué es la tecnología GaN Power?
Experimente la revolución energética con AUKEY y el chip de energía "GaN" (nitruro de galio) de Power Integrations. AUKEY ha creado un cargador más pequeño y ligero con este potente sistema de energía que puede cargar hasta 5 veces más rápido y obtener un rendimiento de hasta 20 veces mayor, en comparación con los chips de silicio.

Inicio rápido
1. Enchufe el PA-B4 a una toma de corriente.
2. Conecte un cable de carga (no incluido) al puerto de carga de su dispositivo.
3. Conecte el otro extremo al puerto de salida en el PA-B4.
4. Desenchufe sus dispositivos cuando estén completamente cargados.
Notas
• Ambos salidas USB-C con Power Delivery soportan carga rápida para iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max cuando se utilizan con el cable original de Apple USB-C a Lightning.
• El primer puerto USB-C puede entregar toda la potencia del cargador con 65W Power Delivery cuando se usa solo. Cuando se utilizan ambos puertos, el primer puerto USB-C genera una salida de alimentación de hasta 45 W.
Cuidado del producto
• Mantener alejado de líquidos y calor extremo.

Garantía y atención al cliente
Para preguntas, asistencia o reclamaciones de garantía, contáctenos a la dirección que corresponde a su región que se muestra a continuación. Incluya el número de pedido de Amazon y el modelo del producto.
Pedidos de Amazon en EE. UU.: support.us@aukkey.com
Pedidos de Amazon en Europa: support.eu@aukkey.com
Pedidos de Amazon en Centro América: support.ca@aukkey.com
Pedidos de Amazon en Japón: support.jp@aukkey.com
Pedidos de Amazon en Australia: support.au@aukkey.com
* Por favor, tenga en cuenta que AUKEY solo puede proporcionar servicio postventa para aquellos productos comprados directamente de AUKEY. Si ha comprado el producto de un vendedor diferente, póngase en contacto con ellos directamente para asuntos relacionados con atención al cliente o garantía.

この度はAUKEY PA-B4 65W PD充電器をご購入いただき、誠にありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みください。何かご不明な点がございましたら、アフターサービスデスクまでお問い合わせの上、お気軽にお問い合わせください。
パッケージ内容
65W PD充電器
取扱説明書
2年保証カード
製品図
USB-C出力1 (Power Delivery 3.0)
USB-C出力2 (Power Delivery 3.0)

製品仕様
型番: PA-B4
テクノロジー: Power Delivery 3.0, GaN素子, Dynamic Detect
入力: AC 100-240V 50/60Hz 1.5A
USB-C出力1: 65W Power Delivery 3.0 DC 5V 3A, 9V 3A, 12V 3A, 15V 3A, 20V 3.25A
USB-C出力2: 18W Power Delivery 3.0 DC 5V 2.4A, 9V 2A, 12V 1.5A
最大出力: 65W
寸法: 52 x 52 x 30mm
重量: 103.5g

で、従来対応できなかったタブレットやノートPCなどの充電電が可能となり、対応機器が大幅に拡大します。さらに、モバイル機器への急速充電(充電時間の短縮)も可能となります。
USB PDを入手するには、以下が必要です。
• USB PDをサポートするデバイス(スマホ、タブレット、ノートパソコン)
• USB PD対応の充電器
• USB-C to CケーブルまたはUSB-C to Lightningケーブル
AUKEY Dynamic Detect機能とは?
単一のデバイスが接続されている場合、Dynamic Detect機能により最大出力、デバイスの全電力を提供します。複数のデバイスの場合、安全性を確保し、それぞれのポートにも動作効率が高まるため、高速充電性能を効率よく引き出し、最大限の充電電力を提供します。
新素材 GaN (窒化ガリウム)とは?
人工衛星等の産業用途向けに用いられていた「パワー」半導体素材です。従来のシリコン半導体と比べて電力損失と発熱が小さくなり、最大出力のエネルギー密度と最大20倍の性能向上を実現しています。

お使い方について
1. コンセントにPA-B4を差し込みます。
2. 充電ケーブルの両方をデバイス充電ポートに接続します。
3. もう一方のケーブルPA-B4の出力ポートに接続します。
4. フル充電後、デバイスを取り戻します。
ご注意
• PD/USB-C両ポートには、正規品のApple USB-C - Lightningケーブルと併用される場合、iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Maxの急速充電をサポートします。
• USB-C出力1を単独で利用する際、最大65Wの電力を出力できますが、2ポートが併用されている場合は、USB-C出力1は最大45Wの電力を提供します。
お取り扱いについて
• 液体や異常高温の場所を避けて保管してください。

保証 & カスタマーサポート
何かご質問、ヘルプサポート、および保証請求などの御問い合わせでしたら、ご注文番号と商品の型番を記入した上で、下記のメールアドレスまでお問い合わせください。弊社は最も早い営業日に返信をいたします。
Amazon US orders: support.us@aukkey.com
Amazon EU orders: support.eu@aukkey.com
Amazon CA orders: support.ca@aukkey.com
Amazon JP orders: support.jp@aukkey.com
Amazon AU orders: support.au@aukkey.com
* 当社がAUKEYから購入した製品に対してのみ、アフターサービスと製品保証を提供しております。他の小売業者から購入された製品の交換、返品、返金に関しては購入元へお問い合わせをお願いいたします。